



# LA SETMANARI CATALÀ

SETMANARI CATALÁ

## LAS CARAMELLAS

Son la cansó d' amor, lo cant de gloria, qu' eleva á trench d' auba lo poble catalá, en senyal d' alegría, despertant ensems las sempre bellas costums de nostres avis.

Al clarejar lo dia de la *Pascua de Resurrecció*, quan ja branda altre cop per l' espay lo bronze que tantas horas restá mut, quan lo encare tebi petó de la primavera bada las flors primeras, quan la terra 's deixonda del llarch son hivernal y ensejan sos idilis los aucellets bo y cercant brossa pera 'ls nius novells, un excésit de cantors invadeix las ciutats, vilas y masías, unint al universal concert lo pastoral accent d' eixa alborada qu' ha près lo nom de *Caramellas*.

Lo geni inmortal de nostre Clavé brodá ab tendres ayres de la terra tan falagueras cantúrias y feu reviure ab més dalé l' amor á l' art entre la classe obrera, enfortint sos cors y embellint son esperit. Lo inolvidable músich-poeta sabia bé prou que l' art n' es lo consol més dols de la vida; que l' obrer necessita, en compensació del travall que fatiga son cos, l' explay del cant que conforta y purifica l' ànima.

Miréu, sino, la corrent de simpatía que s' estableix entre totas las societats corals, y la germanó qu' enllassa entre si als individuos de cada una d' aquestas massas.

Mes, deturémnos en eixas divagacions.

¡Ja ha resonat en tots los temples de la cristiandat lo toch de gloria! Entre núvols d' encéns se 'n puja al cel la fervorosa pregaria dels sers que creuhen y estiman.

¡Resurrecsit! ¡Aleluya!

Gloria eterna al Home-Deu!

Aixó 'ns dihuen las darreras notas de las collas de jovent que ab enflocats cistells y co-

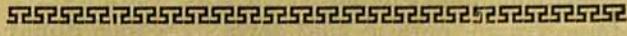
ves y paneras, van recollint sa merescuda almoina y arreplegan de pas lo somris y las miradas de las bellas. Lo ressó d' aqueixos goigs se banya, tremolant per la buidor, ab lo perfum de las flors y ab l' oreig sempre suau del gay Abril. Día de goig per l' Univers, hi faltaría quelcom sense lo esclat de la Naturalesa y la benedicció del poble.

Salut als qui, sentint l' art, aspiran á la idealisació del pensament.

¡Benehida la *Pascua Florida*!

¡Viscan molts anys nostres alegres *Caramellas*!

FRANCESCH MARULL.



## IMPORTANCIA DE LAS

## ARTS Y DE LAS LLETRAS

### ANTIGUETAT Y UNIVERSALITAT DE UNAS Y ALTRAS

#### II

Com deya en l' anterior article, 'l sentimient de la bellesa es natural en l' home: tant es així que 's manifesta si be de un modo rudimentari en l' home primitiu, se troba en els salvatges actuals, y 'l tenen també 'ls noys abans de sortir de la infantesa, quan tot just comensan á ferse càrrec del mon exterior.

¿Perqué l' habitant del cor de l' África dona or y pedras preciosas á cambi de trossos de vidre disposats per l' astut comerciant europeu de modo que enlluhernin? No per altre rahó sinó perqué en son pobre concepte estétich aquells vidres representan el *summum de la hermosura*.

A nosaltres en la primera edat ens cridan la atenció 'ls colors llampants, y una de las primeras distincions que fem, la primera sens dupte, es la de lo bonich y lo lletx.

Las societats progressan; el noy se fa home

y el sentiment estètic se depura y perfecciona. Pot quedar durant algú temps més ó menys esmortuhit; pero no desapareix mai.

Aquest sentiment se complau en la contemplació de la bellesa y no poguentse satisfer complertament ab les bellesas naturals, induheix al home á la creació (si val la paraula) de noves bellesas, apareixent així la obra artística y la obra literaria. (1)

Responen donchs una y altre á una necessitat universalment sentida, ab mes forsa quant mes la civilisació avansa, mes sense que deixin d' experimentarla les primitivas societats, en les cuales com á consecuencia llògica apareix la obra artística. No demostra lo contrari 'l fet de que la humanitat hagi viscut molts de segles sense coneixer la escriptura. Els poemes homèrichs foren trasmesos de viva veu, y no s' escrigueren fins á una època relativament avansada. La música y el cant no necessitan del pentàgrama; es molt convenient, pero s' en pot prescindir, com en prescindian els homes de la antiguetat. La representació de imatges fou la primera manera d' escriure, y ja molt abans, al fabricar l' home 'ls primers objectes quina necessitat sentí, y al construir les primeres habitacions, indubitablement atengué, no sols á la utilitat sino també, y algunas vegades ab preferència, á la bellesa pera satisfer lo sentiment estètic.

Afirmacions son aquestas que requereixen demostració, pera lo cual seria necessari donar un gran desenrotollo á la materia: me limitaré donant el caràcter d' aquests articles á fer dues consideracions.

Herbert Spencer fa notar que 'l sentiment y la idea de la bellesa son anteriors al sentiment y á la idea de la utilitat. Fixantnos ab els salvatges actuals veyem que 's tatúan el cos, y 's foradan el nas al objecte de penjars'hi anells, porque 's crehuen ser mes guapos, y no pensan en vestirse: satisfets las mes reduïdes necessitats pera poguer viure lo qual mes se fa per instant que per reflexió, ja no pensan en lo que es útil y si en lo que es bonich. Lo mateix fem nosaltres en la primera edat: per instant satisfem la fam; per instant aprenem á caminar, y quan comensan á apareixer les primeres manifestacions de la intel·ligència no es pera demanar lo que 'ns convé, sino lo que 'ns agrada. Y lo mateix devia fer l' home primitiu, á menos que fos mes civilisat que nosaltres, cosa que seria contraria á la lley del progrés.

(1) La paraula art extenent son sentit compren també la literatura: així se desprén de la definició de l' art: la realisació de la bellesa per l' home. Mes l' us en separa generalment la literatura, y algunas vegades la música, restringint la acepcio de la paraula, á les arts plàstiques.

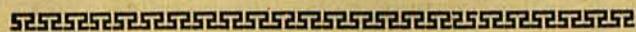
L' altre consideració se refereix á que la idea de la bellesa, com totes las humanes, es relativa: lo que entusiasma als salvatges, nosaltres ho trovem lletj: y per res veyem la bellesa en les estatuas y las inscripcions que s' han conservat dels pobles mes antichs: mes si aquestes obras satisfeyan al sentiment estètic d' aquella gent, eran artísticas. Que avuy no ho sigan no demostra res en contra l' antiguetat de l' art. Tampoch trobem avuy artísticas les capellas carregadas d' adornos y daurats que en el segle passat eran consideradas com obra de la arquitectura mes perfecte: avuy xu-rriquerisme es sinònim de mal gust. Y aquesta mateixa diferencia de judici y apreciació de les obras artísticas, se troba entre 'ls individuos de una mateixa rassa y de una mateixa nació, deguda á la desigualtat de cultura que fa que uns tinguin més depurat y perfeccionat qu' altres el sentiment estètic.

La importancia de las arts y de las lletres resalta de sa antiguetat, y encara mes sa persistencia. No hi ha poble qu' hagi pogut passar sense manifestacions artísticas. L' Orient, ab sos monuments arquitectònichs de caràcter grandiós, degut á sa concepció religiosa, y á que lo extraordinari es lo que mes satisfeyá 'ls sentiments d' aquells pobles; ab las estatuas é inscripcions que d' ells conservem, y ab los cants y poemes que d' ells coneixem, demostra que tenia necessitat de las manifestacions de l' art. De Grecia no hi ha que parlarne; sa missió fou donar al mon la forma de la bellesa: fou lo poble artístich per excelencia. Roma, 'ls pobles celtas y germànichs també donavan satisfacció á son sentiment estètic ab obras literarias y artísticas, que no tenen per xo la importancia de las de Grecia. En la edat mitja, si be en son comensament sembla que l' art tingué un eclipse com la filosofia y la ciència, no quedá per xo del tot á las foscas y prompte aparegué 'l Renaixement pera donar un tó mes alegre á la austera societat del temps del feudalisme. La poesia popular, els trovadors, Dante, Petrarca, y las catedrals gòticas son bon exemple de la importancia de l' art en la edat mitja. De la edat moderna sou moltas las manifestacions literaries y artísticas: Shakespeare, Cervantes, Palestrina, El Greco, Rafael, Miquel Angel, Velázquez, Rembrandt, y tantas altres celebracions com se podrían citar, ne son bona prova. Y lo mateix se pot dir de la época contemporànea, mes està tant á la vista de tothom que no es necessari parlarne.

Sí, donchs, no hi ha un període en la història de la humanitat en que s' hagin deixat

de cultivar las arts y las lletres, es que unas y altres satisfan una necessitat universalment sentida. Sa importancia donchs es innegable.

R.



### LA BARCA DE SALVAMENT (1)



Com fá lo centinella  
de cara al enemich en la avansada,  
desperta sempre á tot remor la orella  
y al lluny la vista constantmen clavada;

Vora á la mar tot' hora,  
del Salvament de náufrechs la barqueta,  
la onada escolta y 'ls horisóns esplora,  
frissosa d' ansia y á llensarshi atreta.

Bella es la mar. La vista  
y 'l cor al esplayarsi, quants vindrian  
fugint del dol que 'n terra los contrista,  
en sa falda á guarirse, si podian.

Mes ay! de sa bellesa  
cova en lo fons intermitenta ratxa  
d' una febre potent que, un cop malmesa,  
la nau rebat á trossos per la platxa.

Febre de monstre, febre  
devoradora que cap forsa doma,  
quina embestida lo penyal al rebre  
'l espay aixorda esferehint al home.

Y á quants per desventura  
llavors lo temporal sopta fent vía,  
abandonats en la hòrrida planura,  
que per mirall fa poch lo sol prenia.

Feresta cara á cara  
preséntasels la Mort, la Mort traydora,  
y... ay en tal punt de qui 'l Cel no l' ampara  
enviantli la barqueta salvadora!

Al mar llença 's resolta  
dels remis alsapremants á las brandadas  
y entre moutanyas d' onas va revolta  
saltant abims y combatent ratxadas.

Bramula la tempesta  
lo pélach de dalt-baix girant terrible,  
zichzeja 'l llam en la negror feresta,  
esglaya 'l tro, y la llevantada fibla.

Y allá hont juguet de l' ona  
la nau perduda 'l trans fatal espera,  
quan ja la Mort al náufrech s' abrahma  
que resa, plora, lluya y 's desespera.

Al desvalgut navili  
del salvament la barca ardida avansa,  
portantli 'l cable de son noble aussili  
y 'ls conhortadors remis de la esperança.

(1) Primer Accésit al Premi d' una medalla d' argent ofert per la Junta Local de Palamós, en lo Certámen celebrat en aquesta vila l' any 1898.

Ja pot sa fúria tota  
la ràbia del Infern pel mar estendre;  
res tors de la barqueta la derrota,  
res lo temor en los que hi van engendra.

Del próxim en ajuda  
empényels son bon cor, la Verge 'ls guí;  
no hi ha empresa per ells mes benvolguda  
que al náufrech arrancar de l' agonía.

Y si per fi mereixa  
alcansen, puguel veurer en la sorra  
prop la barqueta que 'l aná á guareixa,  
la oració als llabis y á la ma la gorra.

Si arrençan al abisme  
una víctima mes; si en estrets lassos  
'l amor de la familia y 'l del prohisme  
exalsat miran ab petóns y abrassos.

Senten lo cor glatirlos  
al eco d' una veu que 'ls afalaga,  
lo bé que han fet á sos semblants al-dílos  
que sols l' agrahiment, no l' or el paga.

Y sols digna corona  
tindrán ab la que 'l Cel los hi aparí:  
que de la seva, Deu un raig els dona  
perqué sa resplendor eterna sia.

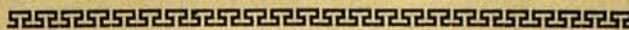
Benhaja la barqueta,  
benhaja la barqueta estotx riquísim  
de la deixà més gran que al home ha feta  
'l amor inacabable del Altíssim.

Donchs fentne timonera  
la Caritat, recorda ab ella al home,  
si l' arca de Noé, per la Fe vera,  
per la vera Esperansa la coloma.

Y del mar de la vida  
á qui be surt y al próxim ne sab treure,  
del Port á las delícias lo convida  
entre 'ls elets de son amor á seure.

FRANCESCH UBACH Y VINYETA.

1893.



### DUAS LLAGRIMAS

Si no era pas la més maca del poble prou  
era la que se 'n portava la predilecció de tots  
els joves. Tenia un no se qué, una gracia es-  
pecial que atreya, perqué hi ha que convenir  
en que la gracia adorna á las donas ab més  
fermesa que la hermosura. Aquesta desapa-  
reix ab los anys, mentres que la primera queda  
sempre, avalorantse á mida que 'l temps passa  
ab la experiència y conserva á la dona sempre  
jove.

Pero si no era la més maca, ho era en cam-  
bi sens establir comparacions. Tenia un clotet  
en cada galta, en los que no pochs enamorats  
hi trovaren llur fossar: una restellera de dents  
que sembla talment penjarola de dida, prim  
lo cosset, ayros lo caminar y tan harmónich

lo conjunt, que li donava lloch en la calificació de las guapas.

Parlavan en lo poble de qualsevulla noya y al nom se feya precis afegirhi l' apellido, per que 'l primer no bastava: ab ella no; anomenavan á l' Emilia y aixís á secas tothom ja entenia de qui se las havian' de l' Emilia, de l' única Emilia possible, de la noya de ca'n Gibert.

Ab pochs anys feu sa crescuda: lo pas de noya á donzella 'l feu ab promptitud que sorprengué á totas sas amigas, y á las mateixas trapasseras del barri.

—Mare de Deu, l' Emilia com s' hafet! Es ja una dona casadora, deyan en son *círcol*, tot jugant á cartas 'ls diumenges á la tarde, quan l' Emilia passava en companyia de la Lola y de las demés noyas de sa edat dirijintse cap al ball.

Y entrava en aquest, y sa entrada era verament trionfal. Deu ser molt deliciós lo regnar, segóns ho demostrava l' Emilia ab son ayre de domini sobre tots los cors, al caminar cap 'l lloch que gayre be sempre ocupava.

Los joves la omplían de peticions y las noyas no l' hi deixavan espay sense mirada, per veure com, de quina manera y de quin color portava 'l vestit. L' endemá tot era parlar en los tallers de modista del traje de l' Emilia y no vullgau que jo vos ne dongui compte de lo que á n' aqueix punt se deya.

Perque, jove y tot, l' Emilia havia cobrat ja molt dolenta fama. Ningú podia suposar d' ahont sortian las missas, aquells adornos tan d' última moda, aquells mocadors de finísima seda qu' eran la enveja de mes de quatre gannessas que tota sa atenció la posavan en fiscalisar las miradas, 'ls somriures de la filla d' en Gibert.

Un jorn la curiositat del públich de la galeria 's cregué satisfeta. Ja havian trobat lo subjecte. Ja no tenian que pensarhi mes en qui era 'l proveidor de la *real casa* 'l qui pagava 'l luxo de la noya. L' hereu Palló havia ballat dues americanas ab l' Emilia: aquesta somreya á lo que 'l jove l' hi deya s' enrogia, escoltava ab atenció y se 'n despedia afectuosa al accompanyarla en Palló al banch després d' acabat 'l ball.

Ja no hi havia que pensarhi l' hereu Palló era 'l pagano.

Aixís ho creya 'l poble y aixís ho pregonaven totes las trapasseras que ficsantse en las apariencias, no s' havia donat esment d' un home ja d' edat que desde 'l palco n.º 1 seguia sempre ab ardent mirar 'ls moviments de l' Emiliá. Aquest home era 'l botiguer més rich del poble.

Prop d' ell hi seja la mare de na Lola y al costat d' aquesta la de l' Emilia, pero de costat á aquesta de la conversació, no se pas quina 'n tenian ab seu baixa 'l botiguer y la mare de na Lola. Molt interessant deuria esser quan la Lluisa qu' aixís s' anomenava la mare de aquesta amiga sembla va respondre á las paraules del botiguer ab enfosquiment d' ulls y manejamet de cos en senyal negatiu, mentres

que 'l botiguer fent mitja rialla movia 'l cap en sentit de concessió forsosa. Semblava talment que 's tractés d' una venda, pero això no ho creyan quants sabíen que 'l botiguer era tossut y d' aquells de preu fisico.

—De que tractava?

No ho puch assegurar.

Solçament es lo cert que una dona al passar per devant del palco sentí eixas paraules de la Lluisa, mare de la Emilia.

—Demà que vingui la Emilia á brenar á casa... A las 4 en punt.

—Ay mare! ¿Y perquè aquest convit tan de cas?

—Deixat'ho corre, demà l' esperém á brenà.

Transcorregueren pochs anys.

Un jorn d' hivern, ple de tristesa, ennuvolit 'l cel á punt de ploure; una d' aquellas tardes en que un home en vaga no sap que fer, anava jo per un carrer travesser de la Rambla, caminant en direcció d' aquest per confondrem entre la multitut que passa esborrajada á llurs quefers y en busca d' impressions ràpidas que matessiu mon *spleen*.

Pochs passos abans d' arribar á la potent arteria de la comptal ubriagantme ja 'l moviment d' anada y vinguda, 'ls crits de 'ls cotxeros y 'ls xiulets aixordadors dels rippers, una dona passá prop meu tapantme de tal modo 'ls sentits ab los olors que portava que 'm feu respirar ab mes forsa 'ls àtoms d' oxigeno que s' troban en l' ayre d' una ciutat.

Pero no era 'l olor lo que 'm ofegava, era qu' aquella dona havia com agafat en son pas mon cor y 'l retorcia á cada moviment que feya. Jo la coneixia, jo la havia vista, sense barret potser, pero jo la havia vista, no mi cabia dupte.

La curiositat fou lo que 'm portá un instant indecis sols un instant y lo que 'm feu girar de sopte sobre mos passos, seguint los d' ella: s' havia perdut entre la enada, pero 'l rastre, potser sens ilussió, pero 'm semblan que jo 'l sentia, y aixís 's devia ser quant de nou la vaig ovirar.

Apreto 'ls passos y 'm col-loco á poca distància de aquella, ja 'm creya atraparla quan devant d' una porta estreta, rectangular, plena de fosca, la dona 's va aturarse.

Feu dos passos cap al mitj de la vía, mira 'l número de la casa, abaixá 'ls ulls ab tristesa, y obrint un almoynier del que 'm tragué un mocador entrà á la casa.

Allà vaig anar jo també per entrar pero primer que jo ho feu un tipo afeminat, ab ulls lluhents y boca seca que l' hi dibuixava carnal rialla.

La dona es girà, veié aquell tipo repugnant de voluptuositat y posantse 'l mocador als ulls jo la vaig veure aixugarse una llàgrima.

Vaig donar una empenta al que primer havia entrat, vaig parlar ab un monstre ab figura de dona que 'm sortí al pas y derrera meu puja tot seguit cap al segon pis, aquella que acabava de entrar y que me havia semblat coneixerla.

La coneixia en efecte. Era l' Emilia.

Mare de Deu y que de cosas me digueren las llàgrimas que s' aixugava al entrar á aquella casa de porta estreta.

Com á recort l' hi vaig demanar 'l mocador y 'l conservo encare y 'm sembla que tinch ab ell un tresor.

Perque en ell hi han quedat escritas ab sanch paraulas d' arrepentiment sencer.

Las llàgrimas qu' en ell s' hi veuhuen, totes me revelan una condició humana. Me parlan de la perversitat d' una amiga, me parlan de la bojeria d' una mare, me parlan de la flaquesa d' una donzella y me parlan també de la brutalitat de la carn, qu' en res separa mentres siguin satisfets sos instints, encar que per això sia precis disoldre una honra ab babas y llenyar un cos al femer.

La Emilia 'm va contar sa historia.

Res, una historia vulgar, una de tantas, com n' hi han molts.

Ella era maca: despertá ab aqueixa creencia á la vida del amor.

Aymá y fou corresposta, pero obstacles insuperables, 'l ditxós convencionalisme, s' oposá al natural enllás.

Aixó la va contrariar y desde llavors no fou la d' una mossa guardada, sino la d' una coqueta.

Se deixá volgué, dongué acullida á las paraulas de la sensualitat, s' enboyrá son cervell ab promeses falagueras y al fi 's deixá perdre.

Se veié en lo fanch, per no haver sapigut fugir de la pluja, sent aixís que 'l nuvolatje havia donat més que temps sobrat per la fugida.

Y al trobarse en lo fanch, ennegrida ab llot, 's recordava de sos temps passats, de sas guapesas perdudas, y plorava aqueix recort.

Plorava també son pervindre, 'l trist penvindre qu' ella sabia be que l' hi esperava.

Me va contar sa historia, mes de sopte com volguent obrir de nou mas seyas que s' havian enfosquit, me digué ab resolució tot y trayentse 'l sombrero ab coqueteria.

— Bah, bah; no hi pensem, noy. Estaba escrit. Jo tenia qu' esser dolenta.

— No pas sino t' haguessin perdut. No pas sino hagués estat aquell botiguer que malehit siga.

— No diguis aixó, home. ¡Pobret! ¡Quan donaria per tornarlo á veure!

Y l' hi caigué una altre llàgrima cara avall, perqué jo no vaig volguer donar l' hi 'l mocador perqué se l' aixugués.

No vaig volguer qu' una mateixa tela aixugués llàgrimas de tristes y llàgrimas del vici... No vaig volguer que 's tornés á prostituir un tros de roba qu' havia quedat purificat ab llàgrimas d' arrepentiment.

Ella s' extranyá que no l' hi dongués lo mocador y tot esclafant gran rialla, recordo que 'm va dir:

— ¿Tens present, noy, quan allá al poble 'm deyias que l' vici te cadenas?

Donchs, be, ja ho veus. Jo soch lligada.

CLAUDI LLUIS BOSCH.

## RESSÓ PERDURABLE

Ab quina delicia  
recordo aquell jorn!  
Abdós solets seyan  
sens dirnos un mot.  
Los ulls sols parlavan  
aquell misteriós  
llenguatje del ànima  
que entenen los cors.

Sos llavis encesos  
com brasas de foc  
ab forsa m' atreyan  
com gorch xuclador.  
Volguí contenirme,  
vencé la passió  
y á duo esclataren  
de cop dos petóns.

Encara en mos oídos  
hi vibra 'l ressó  
que sempre 's prolonga;  
que may s' interromp;  
perxó des llavoras  
m' apar que pertot  
entorn meu escolto  
remor de petóns,

En mitj l' espessura  
frondosa del bosch  
cimbrejan y cruiyen  
los verts branquillons,  
s' agitan las fullas  
ab tenue soroll  
y 'm sembla que hi sento  
fresseig de petóns.

Insectes que volan  
per entre las flors  
batent sas aletas  
de bell tornassol  
escampan pels ayres  
un sussur confós  
y sembla sentirse  
remor de petóns.

Las onas inquietas  
del mar revoltós,  
lo riu que serpeja  
saltant entre 'ls rochs,  
lo doll que s' escorra  
de rústega font.....  
m' apar que tot fassa  
remor de petóns.

Reptils que s' arrastran,  
las aus ab son vol,  
l' oreig que jemega,  
la planta que 's mou,  
á dalt, en los ayres,  
á baix, en lo sol.....  
tot sembla que fassa  
remor de petóns.

JOAN BTA. CAMÓS.

## NOVAS LOCALS

L' objecte principal de las conversas durant aquests últims días no ha sigut altre que l' estat de indecisió en que 's troben las relacions entre Espanya y 'ls Estats Units.

Ab ansietat s' han llegit los telegramas dels periódichs diaris, ab temor per uns y ab desítj per altres, de trovarhi la nova de la declaració de guerra.

Nosaltres, si se tenim per norma de conducta no tractar las cuestiós que poden portar l' apassionament y la discordia, 'ns creyem no obstant obligats á donar compte de un estat de cosas, de tanta trascendencia per Espanya, y que á mes del interés general, te d' afectar poch ó molt á la industria tapera principal font de vida de la comarca.

Sabut es que ab tot y las altas tarifas aranzelarinas dels Estats Units, constitueixen aquestos un mercat pera nostres taps: puig que preferint los fabricants de cervesa y altres consumidors los taps fets á la ma, necessariament los han de venir á buscar á Catalunya.

Al escriure aquestes ratllas res en concret se sab. Lo Sant Pare ha ofert sa mediació pero 's dubta que 'ls jingoistas l' acceptin, y s' imposin á Mac-kinley. Lo Gobern espanyol sembla véurela ab bons ulls y no es fàcil contrarestar la seva acció, alguns que la creuen contraria al honor nacional.

Ha sigut objecte també de molts comentaris lo manifest del govern insular, que nosaltres creyem ab consonancia ab los principis autonómichs del nou régime cubá, y que indubitablement posa en mes violenta situació als que als Estats Units demanan la guerra en nom de principis humanitaris, puig los hi treu l' últim pretext en que 's poden agafar.

La opinió general y las potencias europeas prou vehuen d' ahont está la justicia. Mes també ho veyan ab la cuestió de Creta.

Lluny està encara l' dia, en que 'ls pobles pugan lliurement desenvolupar sa activitat en benefici de la cultura humana.

Lo dilluns passat en lo port de Barcelona, se feren las proves del bot salvavidas, construit per nostres estimats amichs J. Burell y Compañía y destinat á la estació de salvament de náufrechs de la veïna vila de Sant Feliu de Guixols.

Aixis las proves de inmersió, pera lo que se li doná una forsa superior á la de las onas en temporal, com las de resistència, donáren

un resultat en extrém satisfactori, essent los constructors felicitats per tots los presents, y especialment pe'l comandant de Marina, á qui discurs contestá donant las gracies nostre amich N' Enrich Vilalta, soci de la casa.

Unim la nostra enhorabona á las que han rebut nostres amichs, felicitantlos de tot cor, pe'l desenrotollo qu' han donat á la industria catalana en la especialitat á que 's dedican, y en la que tan alt lloch tenen guanyat, y felicitém també á la vila de Sant Feliu de Guixols, per la notable adquisició qu' ha fet.

En l' elecció de compromissaris pera Senadors, celebrada lo diumenge prop passat en aquesta vila, resultá el-legit en Felix Ríbera.

Tot lo que tingueren los jorns de la derriba setmana de ventosos y plujosos, han presentat aquesta setmana aspecte bonich, per lo qual ha sigut gran l' animació del vespre en lo carrer Major.

La secció religiosa 'ns proporciona aquesta setmana las següents novas:

Divendres acabá l' septenari dels Dolors, essent accompanyada la Mare de Deu á l' Hospital ab força concurrencia. Devém fer constar que l' Esglesia parroquial estigué aytal dia molt artísticament adornada.

Dijous Sant 's cantaren dos psalms, lo *Benedictus* y lo *Miserere* á tota orquestra, y lo *Jerusalém convertere* de la *Gallia* de Gounod.

Divendres Sant, al matí, sermó del *Mandat*, per lo Sr. Rector.

Essent ja en los jorns de primavera en los quals acostuman á donarse cassos de hidrofobia entre 'ls gossos, creyém que seria molt convenient que nostre digne Autoritat municipal dictés las midas oportunas per estalviar desgracias.

Havém rebut la revista quinzenal «*Centro Roger de Flor* de Barcelona, *Lo Cap de ferro*, y *El Fomento de la Pesca*.

En la fàbrica de taps á vapor coneeguda per «*Lo Convent*» s' hi están en l' actualitat fent notables reformas, essent una de las mes de esmentar, la colocació d' un nou gran ventilador, de molta mes potència que l' existent en lo dia d' avuy, quin no es prou per engolir tota la pols d' aquella gran fàbrica.

En nom de la redacció de LA SENYERA, nostre Director n' ha fet ofrena al coro d' aques-

ta «Lo Progrés» de las cansons catalanas harmonisades per l' eminent músich n' Enrich Morera.

Referent á la notícia que donárem en l' últim número d' haverse calat foch en lo primer pis de la casa en que te establiert son magatzem de taps á Londón nostre amich Tauler, devem fer constar que 'l foch se inicià en lo primer pis de la casa número 3, y no en la del número 4 que es la del nostre amich: qual incendi s' comunicà als baixos de la mateixa casa, número 3 que te arrendats nostre amich, y en ell fou hont se cremáren las balas.

### Registre civil

#### NAIXEMENTS

Noys . . . . .	2
Noyas . . . . .	0
Total . . . . .	2

#### DEFUNCIONS

Isabel Danés Brugada, 73 anys.—Joan Cervera La-huerta, 27 mesos.

R. E. P.

### CEL É INFERN

De Maig era una tarde ubriagadora,  
quan bella te vegí,  
com llauger papalló que 'l sol colora,  
somrisenta vagar y encantadora  
per ton florit jardí.

Un petit ram, tas finas mans guarnían,  
de roses y clavells;  
si á las rosas tas galtas 'vergonyán,  
enveja los clavells, també tenian  
de tots llabis vermellos.

Esser jo 'l ram que ab éxtassis formavas  
desitjava allavors,  
al veure que ab tant goig l' acariciavas  
y que rebia 'l foch, que á mi 'm negavas,  
de tots ulls seductors.

Quan mes que may per mi eras contemplada,  
en ta boca de mel,  
eixint una rialleta dibuixada,  
en vers mi dirijires ta mirada.....  
¡Vegí allavors lo Cel!

Desde aquell jorn, tan sols per tu glatia  
enamorat mon cor,  
ton nom á cada instant jo repetia  
y 's banyava felis l' ànima mia,  
en mar inmens d' amor.

;T' aymava tant!... Per tu tota ma vida  
hauria jo donat;  
puig creya en tu trobar la pau benehida  
que cercava mon ànima aflijida,  
que me havías robat.

Mes !oh cruel desengany! Quan ab recansa  
te vareig revelar  
l' amor què en mi niuhava, en la confiansa  
de tu, per mon consol, una esperança  
al menos alcansar.

Mirantme desdenyosa y altanera,  
de fúria del averno  
una rialla vas llenar grossers;  
llavors vaig vislumbrar ton cor de fera...  
¡Vegí allavors l' infern.

JOAN BRUGUER CANER.

### Desde Palafrugell

Crónica trista, podría molt bé anomenar la d' aquesta setmana, puig la nota principal es la mort, de na María Jofra Vda. de Jordi, quin entero tingué lloch lo dia 3 del corrent mes.

Era la morta persona de grans simpatias á Palafrugell y proba clara ne fou, lo nombrós acompañament que tingué. Persona ilustradíssima, posá tot son empenyo en treure á la dona del gran abandono intelectual qu' está en pobles com aquest.

Nos associem de tot cor, al gran sentiment de la familia per la perduta que acaba de sofrir y li aconsellem la mes cristiana resignació.

Havem tingut lo gust de veure entre nosaltres als joves Joseph Miquel, Joseph Bofill, Martí Plà y Joseph Sagrera, que han vingut á passar las festas de Pasqua ab sa familia y nombreux amichs. Los hi desitjem felissas festas.

Divendres tindrà lloch, á la església parroquial d' aquesta vila, la solemne funció religiosa, de las tres horas de Agonia, corrent lo sermó á càrrec del Rt. Francesch de P. Tomás, escolapi. Igualment lo vinent dissapte Mossen Sebastià Gibert, ocupará la càtedra de l' Esperit Sant, á la funció qu' en honor de Maria Desolada se celebrarà en la capella del Hospital.

Diumenge tingué lloch, la elecció de compromissaris, siguentho en Manel Fina y en Joan Plaja.

JOAN LINARES.

4 Abril 1898.

### REGIONALS

Havém vist lo programa convocatoria general y reglament de la Fira-Concurs agrícola, que s' obrirà á Barcelona lo primer de Maig, pera tancarse lo dia darrer del mes de juny.

Se celebrarán concursos generals y especials, essent de esmentar entre aquests, un concurs de industrials tapes y productors de suro.

Los bitllets valdrán una pesseta sempre que no 's celebren festas extraordinàries, y 'l preu dels carnets, que donarán també entrada á la Exposició de Bellas-Arts, pròxima á esser obre-

ta, será 'l reduhit de 15 pessetas.

Lo llorejat poeta en Arthur Masriera está trevallant en la traducció á nostra llengua de lo mes escollit de las literaturas estrangeras; porta publicadas «Hamlet» de Shakespeare del inglés y «Prometeu Encadenat» de Aeschyl del grèch, que acaban de sortir á llum, y próximas á publicarse—Les Enmenides—de dit Aeschyl y alguna altre que 'ns donarà á coneixer dintre poch.

Bon nombre d' industrials barcelonins, comprenent que l' anunci es lo primer y mes esencial requisit pera la venda de sos productes, tenen encarregats á artistas de renom cartells artístichs.

En la sala Parés ja s' ha celebrat una exposició, en la que hi concorregueren 172 cartells, essent notables molts dels mateixos.

Lo setmanari *La Talia Catalana* ha publicat ab motiu de Setmana Santa un número extraordinari ilustrat, en lo que han trevallat algúns dels mes notables escriptors catalans, com en Narcís Oller, en Jascinto Torres Reyató, mos-sen Verdaguer y altres.

Los grabats son excelents.

Lo renomenat artista en Joseph Lluis Pellerí, que tanta fama va guanyar essent corresponsal artístich á Plewna y á la guerra carlista, ha donat lo dilluns d' aquesta setmana una conferencia al Ateneo Barcelonés sobre 'l tema «Horrors de la guerra». Los dibuixos que 's projectaren, produhiren gran impressió en l' escullit auditori.

La secció segona de la Audiencia de lo criminal de Barcelona ha dictat auto revocant lo processament d' en Pere Aldavert y l' advocat n' Enrich Prat de la Riva, que fa un any dictá 'l Jutje d' instrucció, en mérits de la causa criminal instruïda per la publicació d' uns solts en *La Renaixensa* de que aquells se declaren autors.

Ho celebrém de cor.

La societat «La Palma», de Reus ha publicat lo cartell convocatoria pera un certamen humorístich, pera 'l que s' han ja ofert 18 premis.

## Secció Comercial

Desde 'l dia 31 de Mars lo moviment de nostre port ha sigut lo següent:

### ENTRADAS

De Bilbao y escalas, vapor «Cabo San Sebastián», de 1178 tons. c. Zorroza, ab suro.—De Sevilla y escalas, vapor «Andalucía», de 1251 tons. c. Rubio, ab suro.—De Bilbao y escalas, vapor «Cabo Palos», de 1230 tons, c. Aramburu, ab suro.—De Sevilla y escalas, vapor «Laffitte», 502 tons. c. Diaz, ab suro.

### DESPACHADAS

Pera Barcelona, llauds «Anita» y «Pepito», ab efectes.—Pera Cette y Marsella, vapor «Cabo San Sebastián», ab efectes de transit.—Vapor Alemany, «Marsala», ab pacas de pelles de suro.—Pera Cette y Marsella, vapor «Cabo Palos», ab taps de suro.—Pera Marsella, vapor «Laffitte», ab efectes de transit.—Pera Valencia, llaud «María», ab pipería buyda.—Pera Marsella, vapor «Andalucía», ab taps de suro.

## FEMINISME PRÁCTICH

La carta insertada en l' últim número presenta un dels problemes que mes urgeix que se 'ls dongui prompte resolució: ja s' haurá comprés que 'm refereixo á la educació é instrucció de la dona.

Son moltas las que 's trovan en lo mateix cas que l' autora de la carta; pera convéncernos no hi ha mes que consultar la Estadística, que ab tot y no possehir tots los datos necessaris, degut á l' atràs en que 's trova en la major part de las nacions, n' hi ha prou pera ferse càrech del desequilibri que hi ha entre la població de un y altre sexe.

A Europa, ahont los datos son molt exactes, predominan las donas: en cambi sembla que á las demés parts del mon succeheix lo contrari, deduhint algúns que en tot lo mon resultara un equilibri.

Los estudis que s' han fet desde uns trenta anys enrera venen á demostrar que aquí á Europa naixen més noys que noyas: mes aquesta desproporción se romp per la major mortalitat de noys, y tal volta també per la emigració, lo qual pot explicar l' excedent d' homes en las altres parts del mon, que dona per resultat en aquesta l' excedent de donas. A l' Alemany se 'l calcula en 900.000: á Inglaterra hi ha 1.050 donas per cada 1000 homes, á Suecia 1.054, y poca diferència en los demés països: calculantse en quatre milions las donas que hi ha de més en tota Europa.

Si examinem lo cens de 1887 veurem que á Espanya, Balears, Canarias y possessions del Nort de l' Afrika, l' excedent de donas es també molt notable: á Puerto Rico hi ha casi un equilibri: mentres que á Cuba, Filipinas y las islas del Golf de Guimea son molts més los homes.

Sense fixarnos en l' estat civil dels individuos, trovem ja que hi ha moltas donas que no poden refiarse de poguer viure al amparo del matrimoni: afegeixis are 'ls homes que no 's casan. A Bèlgica, de cada cent habitants, hi ha de 21 donas de edat nubil, 9 casadas y 12 solteras: á França, quina població no arriba á cuarenta milions, hi ha 1.800.000 donas de més de 25 anys y menos de 60, sense ser casadas. A Espanya 'l cens del 87 ens diu que per cada 100 la proporció de fadrins de més de catorze anys es de 23'96: la de casats 38'98 y la de viudos 4'54. Respecte á las donas la proporció

de solteras de més de dotze anys (1) es de 26'41, la de casadas 37'83 y la de viudas 9'40; notantse que en las capitals de província y poblacions de més de 20.000 habitants la proporció de casats disminueix respecte 'ls demés pobles y aumenta la de solters, disminuint també en las primeras lo número (relatiu) dels que no han arribat á la edad de poguer contraure matrimoni.

Los datos apuntats son prou eloquents: si 's diu (com es la opinió general) que la missió de la dona está dintre de la llar, y que per lo tant la educació é instrucció que se li ha de donar, es precís que tinga com á únic fi, ensenyarlá á ser una bona mare de familia, lo que en català dihem una dona de sa casa; vé la realitat y respon: y á las donas que per sa desgracia no trovan marit, á las que no poden contar ab los medis de subsistencia que li proporciona l' home que travalla pera sostenir sa familia y qui las ha de mantenir? ¿No se 'ls hi ha de donar l' instrucció necessaria, pera que pugan viure independents sense l' ajuda de l' home?

Entre aquestas quatre milions de donas que hi ha después á Europa, s' ha de suposar que la major part no tenent prou renda pera poguer subsistir, y per lo tant s' han de buscar la vida de la manera que sápigan y pugan.

En las classes populars la dona sol entrar en las fàbricas, y fins en las minas, y te també ocupació en los tallers de modista: si es de una comarca agrícola, pren part en los treballs del camp: pero tant en un cas com en l' altre no guanya prou pera poguer viure ab independència: lo seu jornal serveix principalment per ajudar á sa familia.

Lo comers al detall sol ocupar á moltas donas; principalment á viudas que ab los estalvis fets durant lo matrimoni trovan manera de anar passant, empleantlos en la compra d' alguns articles pera revendre'ls.

Algunas familiars que tenen medis, fan seguir la carrera de mestre á la noya que mostra un xich de disposició: mes com es casi l' única porta oberta qu' hi ha tantas de mestras! Hi ha també telefonistas: altres, pocas que fan de dependents de escritori: son algunas mes las que tenen ocupació en las tendes y grans establiments de las capitals. Per excepció hi ha dona que ha estudiat una carrera, y que, rara avis, la exerceix si la llei li permet. Lo teatre, si, que es un camp obert y en lo que hi tenen cabuda moltas donas: sols que si no s' es pas eminencia, es mala carrera.

Pero á pesar de tot quedan encare moltas y moltas sobre tot de la classe mitja que en lo cas de envindar ó quedarse pera vestir sants, sense contar ab renda, la lluita per la existència se 'ls hi fa molt difícil. Al instruirlas y educarlas no se 'ls hi han donat las armes necessàries. ¿Quinas han de ser aquestas? ¿Quin ha de ser lo sistema d' educació? ¿Ha de ser igual al del home? ¿Ha de ser especial?

(1) Sabut es que segons la llei espanyola, l' home no pot casar avans de 14 anys, y la dona avans dels 12.

No 'm crech competent pera donar resposta á tals preguntas: y en l' estat actual de la creencia no hi ha un criteri admés per tothom: hi ha sí una tendència á aixampliar la esfera d' acció de la dona, que tal volta en lo segle pròxim haurá arribat á fer sentir sa influència en la pràctica. Entre tant es precís que cadescu porti la seua pedreta pera 'l nou edifici. Qui mes hi sápiga que mes hi diga. Jo no 'n sé més, y ho sento per no haver pogut complaire del tot á la distingida senyora que tingüés la bondat d' escriurem, y que jo may sabré apreciar com serían mos desitjos.

DOCTOR H.

Estampa d' en Octavi Viader, S. Feliu de Guixols.

## La Senyera

**Setmanari catalá**

Redacció y administració,

Carrer MAJOR, 27.—PALAMÓS

### PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Palamós, tres mesos . . . . .	1,50 pessetas
Fora, » » . . . . .	2'00 »
Estranger y Ultramar, 1 any . . . . .	12'00 »

Anuncis y comunicats, á preus convinguts.

No 's tornarán 'ls originals.

## Pasteria inglesa

D' EN

**Alfons Vilarasau**

Carrer de PELAYO, 6, bis.

**BARCELONA**

Especialitat en **lunchs**.

Se recomena á tots los estudiants. Als que sian fills de PALAMÓS y ensenyin LA SENYERA, gran rebaixa de preus. Un *lard*, 0'10 pessetas.

## Imprenta i Llibreria de L' AVENÇ

DE

**Massó, Casas & Elias**

Ronda de l' Universitat, 4.—BARCELONA

Cançons catalanes, harmonisades per  
**Enrich Morera.**

Sant Ramón, Plany, El comte Arnau, El Rossinyol, Montanyes de Canigó, Els Segadors, etc.

**Una**, dos rals.

**J. BURELL & C<sup>ia</sup>**  
**CONSTRUCTORS**  
**Vila y Vilá, 117.—BARCELONA**

**Especialitat en Yachts,  
Llanxes de vapor, Remolcadors, Canúas, Canots, Llanxes de Salvament, etc.**

**TALLER DE VELAMEN**

Unich á Catalunya y á Espanya pera Yachts, tendas pera 'l camp, bany, cassera, etc.

**Lonas inglesas y del pais**

Direcció telegràfica, «**YACHTS**», BARCELONA

Casa constructora del bot de salvament de Sant Feliu de Guixols.

YACHTS fets per J. Burell: **Nitetis, Atlant II, Atlant I, Niobe, Conqueridor I, Conqueridor II**, del Real Yacht Club de Barcelona.

**NIOBE, constructor Burell, 3 primers premis.**

**FRENO ZEPHIR**

NO PNEUMATICH

Unich aparell practich qu' apreta sempre la tanca en son encaix, sens la mes insignificant remor, y evita per compert un tench de cop per forta que sia la corrent d' ayre.

**Naumann Ciclos**

La superioritat d' aqueixas màquines s' impossa sobre totes las demés, puig en tots sos detalls tenen la mes absoluta perfecció.

Unich representant en aqueixa comarca.

**Hugo Sanner**

**PALAMÓS**

FABRICA DE GORRAS Y CORBATAS  
DE

**Pere Berta**

Carrer MAJOR, 32.—PALAMÓS.

Estém acabant de confeccionat un variat y complert assortit en gorras d' estiu de la mes alta novetat.

CINTURONS per senyoreta, de gust últim y confecció esmerada.

CAMISAS, CORBATAS, COLLS y PUNYS de fil, etc.

**Novetat, Varietat, Baratura.**

LLIBRERIA Y CENTRE DE SUSCRIPCIONS

DE

**Salvador Plaja Villena**

**Palamós.**

Se serveixen tota mena d' obras á la bestreta y á plassos.

Representant á Palamós de la societat de Informes comercials y cobros atrassats, comisións, consignacions y representacions dels senyors

**SATORRES y MADRENAS,**

de BARCELONA.

# JOAQUIM DAURA

**Sastre**

13, Unió, 13

**Barcelona**

Elegancia en lo tall, confecció perfecta, preus mòdichs.

Totas las temporadas visita 'ls pobles de **Palamós, Sant Feliu de Guixols** y **Palafrugell** ab un grandiós mostruari.

Establiment de

# Fèlix Pla Garriga

**Antiga casa d' en PLÁCIDO**

Carrer MAJOR, N.º 32 y 33--**Palamós**

En aquesta acreditada botiga trobarán sempre tot lo relatiu à CONFITERIA, COMESTIBLES, DROGAS, BATERIA DE CUYNA, LÓSA, CRISTALL, PARAYGUAS, OBJECTES D' ESCRITORI y altres mes **Seccions** ja conegudas del públich.

## Preu ficsos.

Grandes Almacenes

# LAS INDIAS

Canuda, 19 y 21

(Cerca de la Rambla)

Estensas existencias.

Precios nunca vistos.

## LANERÍA, SEDERÍA Y LENCERÍA

### Sección de Sedería

Paño de Lyon, desde 3 pesetas metro.  
Ratchimir, desde 3'50 id. id.  
Surás, desde 2 id. id.  
Taill francés, desde 3 id. id.  
Damasés (gran novedad), desde 2'50 id. id.  
Mantones blonda, desde 7 pesetas uno.  
Salviosas, desde 5 id. id.

### Sección de Lanería

Lana (novedad), desde 0'50 pesetas metros.  
Armur negro, desde 0'90 id. id.  
Casimir id. desde 1'25 id. id.  
Lanas fantasía (para baile), desde 2 id. id.  
Nubes hilo, desde 3'50 id. una.  
Panls. lana suiza, desde 1'25 id.  
Panls. bordados (para mano), desde 1 id. id.

### Sección de Lencería

Sábanas (clase recomendables), desde 2 pesetas una.  
Tohallas turcas, desde 0'25 pesetas una.  
Madapolan, desde 0'25 pesetas metro.  
Lienzo puro hilo, desde 0'75 pesetas metro.  
Mantas algodón, desde 0'75 pesetas metro.

RIQUISIMA COLECCIÓN DE ESTAMPADOS PARA VESTIDOS.

**Rosell y Barceló.--Barcelona.**

# Els Quatre Gats

*Carrer de Montesión*

**Barcelona.**

Local artístich. Café y begudas  
d' inmillorable calitat.

La visita á ELS QUATRE GATS  
es indispensable á tot bon "touriste,"

Excelent cuyna catalana.

## Rellotjeria d' en NARCÍS FERRER

Arrabal interior, n.º 1.—**Palafrugell.**

Rellotjes de totas menas en preus y marcas.

Arracades, anells y brasselets.

Objectes de metall.

Representant en Palamós, FELIU CROSA.

## La Senyera

s' ven á Barcelona al kiosko número 1, d' en RAMON RIBES, Rambla del Mitj, devant del Lyon d' Or.

Exemplar corrent, 0'15 ptas.

## Imprenta y Encuadernació

DE

## OCTAVI VIADER

Gran assortit de Devocionaris y Setmanas Santas

Llibres de devoció de totas classes.

Especialitat en llibres per dol.

### COMUNIÓ.

Llibres propis per la primera comunió de 40 céntims á 20 pesetas.

### ESTAMPAS

Recordatorias de primera comunió y gran assortit de estampas.

Se envian mostres á personas coneigudas.

## MEDICAMENTS ACREDITATS

Recomenats per la Ciencia Médica

### Xarop de Hipofosfits GIMBERNAT

El mellor de ls tònichs reconstituyents coneiguts, obre el apetit, cura la anèmia clorosis (color: pàlits), enfermetats medulars, isterisme, insomni: de efectes sorprendents en las convalescènciass frasch 10 rals.

### Xarop de Fosfat de Cals Gelatinós GIMBERNAT

De gust agradable com l' horchata, util per afavorir lo desarollo oseo y en la curació del rachitisme y escrofulisme, recomenable en los **embarasos y lactancia:** frasch 6 rals.

### Vi de Nou de kola GIMBERNAT

Poderós aliment d' estalbi, regulador del cor, estimulant de las funcions digestivas y despertador de tot organisme empobrit: preu 8 rals.

### Vi Iodo Tánich fosfatat

De meilleurs resultats que l' **oli de fetje de bacallá** en la tisis, escrofulisme, debilitat general y menstruacions penosas: preu 8 rals.

### Licor dinamogénich GIMBERNAT

A base de Morruol (principi actiu del oli de bacallá nogal y lacte fosfat de cals: frasch 12 rals.

### Pastillas GIMBERNAT Cloro-boro-sódicas á la Cocaina

Contra las enfermetats de la boca, y laringe. Cohservan la veu y evitan la fatiga: preu 3 rals.

Venta al por mayor. Farmacia del autor, Conde del Asalto, 14, Barcelona

DETALL EN TOTAS LAS FARMACIAS

**PALAMÓS**, D. JOAN VILAR, FARMACEUTICH.